

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

**УТВЕРЖДЕНО**  
решением Ученого совета института  
(факультета, учебно-методического, педагогического совета и др.),  
от «31» августа 2016г., протокол № 6  
Председатель СН  
(подпись, расшифровка подписи)  
«1» сентября 2016г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Факультатив:	Иностранный язык (английский)
Наименование кафедры (ПЦК, отделения и др.):	английского языка для профессиональной деятельности факультета лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации Института международных отношений АЯПД ФЛиМС и ПК ИМО

Направление (специальность) 06.04.01 «Биология»  
(код направления (специальности), полное наименование)

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «1» сентября 2016 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № 1 от 31.08 2017 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №\_\_ от \_\_ 20\_\_ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №\_\_ от \_\_ 20\_\_ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №\_\_ от \_\_ 20\_\_ г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Аббревиатура кафедры (ПЦК, отделения и др.)	Ученая степень, звание
Турова Гаянэ Суреновна	АЯПД	Ст. преп.

<b>СОГЛАСОВАНО</b> Заведующий кафедрой (отделением, председатель ПЦК и др.) <u>Н.А. Крашенинникова</u> (Подпись) /Крашенинникова Н.А./ (ФИО) « <u>29</u> » <u>августа</u> 20 <u>16</u> г.
---

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ ФАКУЛЬТАТИВА

### Цель освоения дисциплины:

- приобретение общекультурной компетенции коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**Задачи** освоения дисциплины. В результате изучения дисциплины студент должен:

**знать:** базовую общеупотребительную и специальную лексику на иностранном языке, базовые грамматические темы иностранного языка;

**уметь:** читать, понимать, анализировать и аннотировать как учебные, так и оригинальные тексты средней сложности, применяя просмотровый, ознакомительный, изучающий и поисковый виды чтения в пределах пройденной тематики;

**владеть:** навыками подготовленного монологического высказывания; навыками перевода с иностранного языка на русский/родной и с русского/родного языка на иностранный (в пределах пройденной тематики), а также навыками аннотирования текста по специальности на иностранном языке (Summary).

## 2. МЕСТО ФАКУЛЬТАТИВА В СТРУКТУРЕ ООП, ОПОП:

Факультатив «Иностранный язык» является дополнительной дисциплиной, посещаемой на добровольных началах программы магистратуры. Данная дисциплина проводится во 2-3 семестрах (программа подготовки: магистратура).

## 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ ФАКУЛЬТАТИВА, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

### а) общепрофессиональных:

- ОПК-1 способность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	ОПК-1	способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) для решения задач профессиональной деятельности	базовую общеупотребительную лексику на иностранном языке, базовые грамматические темы иностранного языка	читать, понимать, анализировать и аннотировать как учебные, так и оригинальные тексты средней сложности, применяя просмотровый, ознакомительный, изучающий и поисковый виды чтения в пределах пройденной тематики;	навыками подготовленного монологического и диалогического высказывания; навыками перевода с иностранного языка на русский/родной и с русского/родного языка на иностранный (в пределах пройденной тематики), а также навыками аннотирования текста на иностранном языке (Summary)

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

#### 4. ОБЪЕМ ФАКУЛЬТАТИВА

4.1. Объем факультатива и виды учебной работы:

Общая трудоемкость факультатива составляет 5 зачетных единиц.

4.2 По видам учебной работы (в часах). Форма обучения очная.

Вид учебной работы	Всего Часов	Семестры	
		1	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем	144/64*/ 36**	72/32*/18**	72/32*/ 18**
Аудиторные занятия:			
Лекции			
Практические и семинарские занятия	144/64*/ 36**	72/32*/18**	72/32*/ 18**
Лабораторные работы			
Самостоятельная работа (СР) всего часов по дисциплине:	180	108	72
В том числе:			
домашние задания			
домашнее чтение		2	2
Всего часов по дисциплине	<b>360/64*/ 36**</b>	180/32*/18**	180/32*/ 18**
Текущий контроль (количество и вид: контрольная работа, коллоквиум)	Устный опрос, чтение	Устный опрос, чтение	Устный опрос, чтение
Курсовая работа			
Виды промежуточной аттестации	36	зачёт	Экзамен (36/4**)
Общая трудоемкость в зачетных единицах	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>

\*-количество часов в интерактивной форме

\*\* - количество часов в электронной форме

4.3. Содержание факультатива. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Форма обучения очная.

Название и разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий			
		Аудиторные занятия			Самостоятельная работа
		лекции	практические занятия, семинар	лабораторная работа	
1 семестр					
Раздел 1. Chronology					
Вводное занятие	4		1		3
1. Napoleon	25		10		15
2. Pompeii	25		10		15
3. Lance Armstrong	25		10		15
Раздел 2. Process					
4. The Internet	25		10		15
5. Language	25		10		15
6. Hydroponic Aquaculture	25		10		15
Classification / Definition					
7. A Tidal Wave	22		10		12

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

Название и разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий			
		Аудиторные занятия			Самостоя- тельная ра- бота
		лекции	практические занятия, се- минар	лаборатор- ная работа	
Контроль домашнего чтения	4		1		3
Итого за семестр	180		72		108
2 семестр					
8. Levels of Language Usage	16		8		8
9. Power	16		8		8
10. Asian and African Elephants	16		8		8
11. Lincoln and Kenne- dy	16		8		8
12. The <i>Titanic</i> and the <i>Andrea Doria</i>	16		8		8
13. Dinosaurs	16		8		8
14. The American Civil War	16		8		8
15. Endangered Species	16		8		8
Контроль домашнего чтения	16		8		8
Итого за семестр	144		72		72
Итого за год					180
Контроль (экзамен)					36
Итого:	360		144		216

## 5. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

### Раздел 1. Chronology

Тема 1. Napoleon

*Содержание темы:* Personalities

Тема 2. Pompeii

*Содержание темы:* Discovering past events

Тема 3. Lance Armstrong

*Содержание темы:* Biographies

### Раздел 2. Process

Тема 4. The Internet

*Содержание темы:* Functioning

Тема 5. Language

*Содержание темы:* How children acquire their speaking ability

Тема 6. Hydroponic Aquaculture

*Содержание темы:* How one system works

### Раздел 3. Classification / Definiiton

Тема 7. A Tidal Wave

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

*Содержание темы:* Disasters

Тема 8. Levels of Language Usage

*Содержание темы:* Formal and informal speech

Тема 9. Power

*Содержание темы:* The kinds how people use and abuse power.

#### **Раздел 4. Comparison / Contrast**

Тема 10. Asian and African Elephants

*Содержание темы:* Similarities and differences

Тема 11. Lincoln and Kennedy

*Содержание темы:* Similar destinies

Тема 12. The *Titanic* and the *Andrea Doria*

*Содержание темы:* Tragedies at sea

#### **Раздел 5. Causal Analysis**

Тема 13. Dinosaurs

*Содержание темы:* Causes of disappearing

Тема 14. The American Civil War

*Содержание темы:* Why it happened

Тема 15. Endangered Species

*Содержание темы:* What are the causes?

## **6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ**

### **Раздел 1. Chronology**

Тема 1. Napoleon

Вопросы к теме:

- 1) From schoolboy to emperor
- 2) Napoleon's death
- 3) Words of wisdom

Тема 2. Pompeii

Вопросы к теме:

- 1) Forgotten and found
- 2) Famous eruptions

Тема 3. Lance Armstrong

Вопросы к теме:

- 1) Survivor and winner
- 2) History of the bicycle

### **Раздел 2. Process**

Тема 4. The Internet

Вопросы к теме:

- 1) How it works
- 2) Connecting the processes
- 3) How to be a courteous e-mail correspondent
- 4) The problem of spam

Тема 5. Language

Вопросы к теме:

- 1) How children acquire their language
- 2) Baby talk

Тема 6. Hydroponic Aquaculture

Вопросы к теме:

- 1) How one system works

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

## 2) Steps in problem solving

### Раздел 3. Classification / Definition

#### Тема 7. A Tidal Wave

Вопросы к теме:

- 1) What is a tidal wave?
- 2) What causes a tidal wave?
- 3) How can we predict natural disasters?

#### Тема 8. Levels of Language Usage

Вопросы к теме:

- 1) Dictionaries
- 2) Good English
- 3) Slang

#### Тема 9. Power

Вопросы к теме:

- 1) What is power?
- 2) Kinds of power.
- 3) Categories

### Раздел 4. Comparison / Contrast

#### Тема 10. Asian and African Elephants

Вопросы к теме:

- 1) Comparing
- 2) Contrasting

#### Тема 11. Lincoln and Kennedy

Вопросы к теме:

- 1) Detecting similarities and differences
- 2) People with similar destinies

#### Тема 12. The *Titanic* and the *Andrea Doria*

Вопросы к теме:

- 1) Questioning survivors
- 2) Comparing survey results

### Раздел 5. Causal Analysis

#### Тема 13. Dinosaurs

Вопросы к теме:

- 1) Recognizing possible causes
- 2) Stating the possible results

#### Тема 14. The American Civil War

Вопросы к теме:

- 1) Guessing possible causes of the events
- 2) Facts about the American Civil War
- 3) Martin Luther King

#### Тема 15. Endangered Species

Вопросы к теме:

- 1) Completing charts
- 2) Answering questions using charts

## 7. ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ (ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ)

Не предусмотрены учебным планом.

## 8. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

Не предусмотрены

## 9. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

### 1. Общие положения

Самостоятельная работа студентов предполагает обязательное выполнение заданий по домашнему (внеаудиторному) чтению в течение семестра. Отчет по домашнему чтению за семестр включает в себя следующие элементы.

1. Титульный лист, который должен содержать название учебного заведения, название кафедры, тему работы, фамилию, инициалы студента, номер группы, фамилию, инициалы, ученые и академические звания научного руководителя, название города, а также год написания работы.

2. Письменный перевод научного текста по специальности объемом 45 тысяч печатных знаков (далее «т.п.з.»), включая пробелы и знаки препинания;

При написании перевода необходимо руководствоваться следующими требованиями. Объем письменного перевода должен составлять не менее 45 т.п.з. оригинального текста (на английском языке). Оформляется на отдельных стандартных листах формата А4:

- 14 кегль, шрифт Times New Roman,
- интервал в 1,5 строки,
- выравнивание по ширине,
- левое поле – 30 мм, верхнее – 20 мм, правое – 20 мм, нижнее – 25 мм.

Первая часть отчета представляет собой параллельный перевод, выполненный в виде таблицы, в которой абзацы английского и русского текстов четко соответствуют друг другу. Печатать следует на одной стороне листа. Все страницы нумеруются. Первой страницей считается титульный лист, на ней номер не ставится, на следующей странице проставляется цифра 2 и так далее. Порядковый номер печатается в правом нижнем углу страницы. Работы, не соответствующие требованиям оформления, к проверке не принимаются и подлежат доработке.

3. Краткий (1,5 – 2,5 т.п.з.) пересказ прочитанного на английском языке (Summary) в соответствии с правилами пересказа, выполненный на отдельном листе с сохранением сплошной нумерации страниц.

4. Список ключевых слов (Key Words) из текста (100 единиц), снабженных транскрипцией и переводом на русский язык (выполняется на отдельном листе с сохранением сплошной нумерации страниц); ключевые слова необходимо выучить наизусть и сдать преподавателю; в список ключевых слов нельзя включать активную лексику (слова, которые изучаются на аудиторных занятиях с преподавателем во время семестра).

6. Постраничный словарь всех лексических единиц, вызвавших затруднения при переводе с указанием на расположение в тексте (страница, 13 номер абзаца и / или строки). Постраничный словарь выполняется в произвольной форме, обязателен для предъявления.

В соответствии с принципом дифференцированного обучения преподаватель вправе применять индивидуальный подход и изменять представленные нормативы в ту или иную сторону в интересах повышения эффективности учебного процесса. Предусмотрены два вида контроля выполнения домашнего чтения студентами: промежуточный и итоговый.

Промежуточный контроль проводится регулярно, 1 раз в 2-4 недели в течение семестра, а также непосредственно перед внутрисеместровой аттестацией. Преподаватель предлагает студентам представить предварительные результаты работы: элементы постраничного словаря, устный или письменный перевод готового фрагмента, выученные лексические единицы из списка ключевых слов.

Итоговый контроль проводится за 3-4 недели до конца семестра и предполагает:

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

- 1) проверку преподавателем качества письменного перевода, краткого пересказа и грамматического задания;
- 2) выполняемые студентом чтение вслух и устный перевод выбранного преподавателем фрагмента текста;
- 3) устное воспроизведение студентом английских эквивалентов русских лексических единиц из предварительно подготовленного списка ключевых слов.

## 10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФАКУЛЬТАТИВА

### Список рекомендуемой литературы

#### а) основная литература

1. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course [Электронный ресурс]: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций/ Лукина Л.В.— Электрон. текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 136 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55003.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Английский язык для академических целей. English for academic purposes : учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская [и др.]; под ред. Т. А. Барановской ; НИУ "Высш. шк. экономики". - М. : Юрайт, 2017. - 198 с.
3. Рыткина С.Ш. Сборник упражнений по коммуникативной грамматике английского языка / Рыткина София Шавкатовна; УлГУ, ИМО, Каф. англ. лингвистики и перевода. - Ульяновск: УлГУ, 2015. - 98 с.

#### б) дополнительная литература

4. Jones Matthew Straightforward : pre-intermediate. Workbook / Jones Matthew, P. Kerr. - Oxford : Macmillan, 2015. - 96 p. : ill. - Прилож.: CD-ROM. - ISBN 978-1-4050-7526-8 : 1566.00.
5. Kerr Philip Straightforward : pre-intermediate. Student`s book / Kerr Philip. - Oxford : Macmillan, 2016. - 159 p. : ill. - Прилож.: CD-ROM. - ISBN 978-0-230-02079-5 : 2958.00.
6. Norris Roy Straightforward : advanced. Student`s book / Norris Roy, A. Jeffries; writing section by A. Jeffries. - Oxford : Macmillan, 2014. - 175 p. : ill. - Прилож.: CD-ROM. - ISBN 978-0-230-02147-1 : 3557.00.
7. Scrivener Jim Straightforward : pre-intermediate. Teacher`s book / Scrivener Jim. - Oxford : Macmillan, 2014. - 242 p. : ill. - Прилож.: 2 CD-ROM. - ISBN 978-1-4050-7548-0 : 5044.00.
8. Марковина И.Ю. Англо-русский и русско-английский медицинский словарь : компакт. изд. : свыше 50000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений. С транскрипцией / Марковина Ирина Юрьевна; под ред. Н. В. Морозова, Ю. И. Морковиной ; Мос. гос. лингв. ун-т. - 3-е изд. - М. : Живой язык , 2016. - 512 с.

#### в) программное обеспечение

- операционная система семейства Microsoft Windows Professional 8.1; Windows SL 8.1;
- офисное программное обеспечение - Microsoft Office Std;
- браузеры - Internet Explorer, Mozilla FireFox, Google Chrome, Opera;
- «Антиплагиат ВУЗ»: программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах;
- Антиплагиат-интернет: программный комплекс поиска текстовых заимство-

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

ваний в открытых источниках сети интернет.

**г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

- Электронный каталог библиотеки УлГУ
- ЭБС «IPRbooks»
- ЭБС «Лань»
- ЭБС «Консультант студента»
- ЭБД РГБ
- Электронные ресурсы Интернет, электронные справочники и словари, электронные переводчики (Мультитран).

**11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФАКУЛЬТАТИВА**

При обучении иностранному языку широко и обязательно используются лингафонные кабинеты и современные образовательные технологии. Традиционные методы обучения гармонично сочетаются с использованием интерактивных форм (практические занятия в диалоговом режиме) с использованием *мультимедийных программ*, что позволяет интенсифицировать образовательный процесс и обеспечивает свободу выбора обучающих форм и методов.

*Электронные ресурсы* и визуальные средства, такие как графика, анимация, фото, видео наряду со звуком и текстом создают интегрированную информационную среду и предоставляют студентам качественно новые возможности для организации продуктивного процесса обучения, как в аудиторное время, так и во время самостоятельной работы.

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

Приложение

## ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ по дисциплине «Английский язык»

### 1. Требования к результатам освоения программы факультатива

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	ОПК-1	способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) для решения задач профессиональной деятельности	базовую общеупотребительную лексику на иностранном языке, базовые грамматические темы иностранного языка;	читать, понимать, анализировать и аннотировать как учебные, так и оригинальные тексты средней сложности, применяя просмотровый, ознакомительный, изучающий и поисковый виды чтения в пределах пройденной тематики;	навыками подготовленного монологического и диалогического высказывания; навыками перевода с иностранного языка на русский/родной и с русского/родного языка на иностранный (в пределах пройденной тематики), а также навыками аннотирования текста на иностранном языке (Summary).

### 2. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые модули/разделы/темы дисциплины	Индекс контролируемой компетенции (или ее части)	Оценочные средства		Технология оценки (способ контроля)
			наименование	№№ заданий	
1	1-3	ОПК-1	Chronology		Беседа по теме
2	4-6		Process		
3	7-9		Classification / Definiiton		
4	10-12		Comparison / Contrast		
5	13-15		Causal Analysis		
6	1-15		Home Reading		реферат

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

### 3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

#### 3.1 Вопросы к экзамену

Индекс компетенции	№ задания	Формулировка вопроса
ОПК-1	3	<b>Speak on the topic (unprepared).</b> 1. Napoleon 2. Pompeii 3. Lance Armstrong 4. The Internet 5. Language 6. Hydroponic Aquaculture 7. A Tidal Wave

#### Критерии и шкалы оценки:

- критерии оценивания – правильные ответы на поставленные вопросы;
- показатель оценивания – процент верных ответов на вопросы;
- шкала оценивания(оценка) – выделено 4 уровня оценивания компетенций:  
**высокий (отлично)** - более 80% правильных ответов;  
**достаточный(хорошо)** – от 60 до 80 % правильных ответов;  
**пороговый(удовлетворительно)** – от 50 до 60% правильных ответов;  
**критический(неудовлетворительно)** – менее 50% правильных ответов.

#### 3.2 Вопросы к зачету

Индекс компетенции	№ задания	Формулировка вопроса
	3	<b>Task 3. Speak on the topic (unprepared).</b> 1. Levels of Language Usage 2. Power 3. Asian and African Elephants 4. Lincoln and Kennedy 5. The <i>Titanic</i> and the <i>Andrea Doria</i> 6. Dinosaurs 7. The American Civil War 8. Endangered Species

#### Критерии и шкалы оценки:

- критерии оценивания – правильные ответы на поставленные вопросы;
- показатель оценивания – процент верных ответов на вопросы;
- шкала оценивания(оценка) – выделено 4 уровня оценивания компетенций:  
**высокий** - более 80% правильных ответов;  
**достаточный** – от 60 до 80 % правильных ответов;  
**пороговый** – от 50 до 60% правильных ответов;  
**критический** – менее 50% правильных ответов.

Министерство образования и науки РФ ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»	Форма	
Ф-Рабочая программа по дисциплине		

**3.3.Перечень компетенций по дисциплине (модулю) для обучающихся по направлению подготовки (специальности) с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП**

№ семестра	Наименование дисциплины (модуля)	Индекс компетенции
		ОПК-1
1,2	Факультатив по иностранному языку	+
1	Иностранный язык	+
4	Государственная итоговая аттестация	+